

Distr.: General
14 December 2005
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السابعة والثلاثون

٧-١٠ آذار/مارس ٢٠٠٦

البند ٤ (١) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للعلم: تنسيق البرامج الإحصائية وتكاملها

أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير إلى اللجنة الإحصائية استجابة لطلب قدمته في دورتها السادسة والثلاثين^(١). وهو يلخص الاستنتاجات الرئيسية لاجتماعي عام ٢٠٠٥ اللذين عقدتهما لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية في نيويورك في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٥، وفي روما في الفترة من ١٢ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، على التوالي. ويقدم هذا التقرير لأغراض الإحاطة. وقد تود اللجنة الإحصائية أن تأخذ الآراء التي أعربت عنها اللجنة في الاعتبار خلال مناقشاتها للبنود ذات الصلة من جدول الأعمال.

(١) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٥، الملحق رقم ٤ (E/2005/24)، الفصل الأول، باء.



المحتويات

الفقرات الصفحة

| | | | |
|---|-------|-------|--|
| ٣ | ٢-١ | ..... | أولا - مقدمة |
| ٣ | ١٧-٣ | ..... | ثانيا - أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية |
| ٣ | ٣ | ..... | ألف - مبادئ الأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية |
| ٤ | ٧-٤ | ..... | باء - المسائل المتعلقة بتنفيذ الممارسات الإحصائية الجيدة في المنظمات الدولية |
| ٥ | ٨ | ..... | جيم - إحصاءات السياحة |
| ٥ | ٩ | ..... | دال - برامج الإحصاءات |
| ٥ | ١١-١٠ | ..... | هاء - تنسيق أنشطة التعاون التقني |
| ٦ | ١٢ | ..... | واو - الشبكة الدولية لاستقصاءات الأسر المعيشية |
| ٦ | ١٣ | ..... | زاي - تصنيف الأنشطة الإحصائية |
| ٦ | ١٤ | ..... | حاء - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الخدمات |
| ٧ | ١٧-١٥ | ..... | طاء - المسائل الأخرى التي نوقشت في الاجتماع السادس |
| ٨ | ..... | ..... | المرفق - الوكالات والمكاتب المشاركة |

أولا - مقدمة

- ١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، برئاسة منظمة العمل الدولية، اجتماعيها الخامس والسادس في نيويورك في ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٥ وفي روما، في الفترة من ١٢ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، على التوالي.
- ٢ - ويتمثل الهدف الرئيسي للجنة في تعزيز التنسيق والاندماج والتكامل بين البرامج الإحصائية للمنظمات الدولية، بهدف تحاشي ازدواجية البرامج والتقليل من أعباء الإبلاغ الملقاة على عاتق الدول الأعضاء، وتشجيع التنسيق والاتساق في الممارسات الإحصائية وإعداد الإحصاءات. وتبادلت اللجنة المعلومات خلال اجتماعيها الخامس والسادس، وناقشت موضوع تنسيق الأنشطة واتفقت على الإجراءات اللاحقة التي يتعين اتخاذها في عدد من مجالات العمل المشتركة. وقد حضر الاجتماع الخامس في نيويورك ثلاثة وأربعون شخصا يمثلون ٣٠ وكالة ومنظمة دولية، وحضر الاجتماع السادس في روما ٢٦ شخصا يمثلون ٢١ وكالة ومنظمة دولية. وترد في المرفق قائمة كاملة بالوكالات المشاركة.

ثانيا - أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

ألف - مبادئ الأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية

- ٣ - أحاطت اللجنة علما، في اجتماعها الخامس، بمشروع إعلان المبادئ المتعلقة بالأنشطة الإحصائية في المنظمات الدولية الذي أعدته الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة (للاطلاع على تفاصيل العمل المتعلق بإعلان المبادئ، انظر E/CN.3/2006/1). واتفقت على ضرورة إعادة كتابة هذا النص دون صياغة ملزمة من الناحية القانونية ومع التركيز على الممارسات. وفي الاجتماع السادس، قُدم المشروع المنقح المعنون "مبادئ وممارسات للإحصاءات الدولية" وقامت اللجنة باستعراضه والتصديق عليه. وقررت اللجنة أنه ينبغي للوكالات استعراض ممارساتها الحالية فيما يتعلق بالمبادئ وتعميم نتائج هذا الاستعراض. وتقرر نشر هذه المبادئ والممارسات في موقع الشعبة الإحصائية على الإنترنت المكرس للممارسات الإحصائية الجيدة، مع تقديم معلومات عن استخدام أعضاء اللجنة لها، اعتمادا على مقتطفات من مواقع على الإنترنت لوكالات أخرى. واتفقت اللجنة أيضا على أنه من الممكن للوكالات استخدام هذه المبادئ والممارسات بطرق شتى، سواء فرديا أو جماعيا بالاشتراك مع الآخرين، تبعا لاحتياجاتها وظروفها الخاصة. وأحاطت اللجنة علما بأن ولاية فرادى المنظمات الدولية وأسلوب إدارتها يمكن أن يجعلها من المتعذر تطبيق هذه المبادئ والممارسات في الظروف الراهنة، رغم أنه يمكن استخدامها لإدخال تحسينات في المستقبل.

باء - المسائل المتعلقة بتنفيذ الممارسات الإحصائية الجيدة في المنظمات الدولية

٤ - أحاطت اللجنة علماً، في اجتماعها الخامس، بمجموعة من المقترحات الرامية إلى التشجيع على تنفيذ مبادئ الإحصاءات الدولية، التي أعدتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (انظر E/CN.3/2006/22)، وبالعرض الشفوي الذي قدمه ممثل صندوق النقد الدولي. وناقشت اللجنة مسألة وضع معايير تقنية جديدة في إطار المبادرة المتعلقة بمعايير تبادل البيانات والبيانات الفوقية؛ ووضع إطار لضمان النوعية؛ وفكرة تقييم الاحتياجات واستعراض المبادرات القائمة المتعلقة بتدريب الإحصائيين داخل المنظمات الدولية. واتفقت اللجنة على تشكيل أفرقة لإعداد ورقات عن المبادرات الثلاث المذكورة أعلاه: وستقوم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بعملية إعداد ورقة عن مبادرة تبادل البيانات الفوقية؛ بينما سيتولى المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية تنسيق عملية إعداد ورقة عن ضمان النوعية؛ وسيعد صندوق النقد الدولي تقريراً عن برامج تدريب الإحصائيين في المنظمات الدولية.

٥ - وأحاطت اللجنة علماً، في اجتماعها السادس، بتقارير الأفرقة الثلاثة. وفيما يتعلق بالتقرير الأول، اتفقت اللجنة على أن وضع معايير تقنية جديدة في إطار مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الفوقية خطوة هامة صوب وضع مجموعة من القواعد المنفق عليها لجمع البيانات، يكون من شأنها النهوض بكفاءة تبادل البيانات والبيانات الفوقية. واتفقت أيضاً على أن يجري في الدورة المقبلة في آذار/مارس ٢٠٠٦ البت في اعتماد اللجنة لهذه المبادرة.

٦ - وقدم المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية التقرير المتعلق بوضع إطار لضمان النوعية للمنظمات الدولية والمنظمات التي تتجاوز نطاق الولاية الوطنية. واتفقت اللجنة على أن المشروع مفيد للغاية وينبغي أن يستمر. وكُلف المكتب الإحصائي بمواصلة العملية، استناداً إلى التقرير المقدم خلال الاجتماع. وشُكلت الأفرقة التالية لمواصلة العمل بشأن المجالات الرئيسية التالية:

- (أ) أطر النوعية: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، وصندوق النقد الدولي، والبنك المركزي الأوروبي، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة؛
- (ب) نظم إجراء الاستعراضات: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، واللجنة الاقتصادية لأوروبا؛
- (ج) الإبلاغ عن الجودة: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية ومنظمة الأغذية والزراعة؛

- (د) توسيم المعلومات الإحصائية: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية والبنك المركزي الأوروبي؛
- (هـ) المؤتمر الأوروبي المعني بالجودة في الاستقصاءات الإحصائية: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية والشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة؛
- (و) التنفيذ: المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية ومنظمة العمل الدولية.

٧ - وأحاطت اللجنة علما بالتقرير الذي قدمه صندوق النقد الدولي لتقييم مبادرات تدريب الموظفين القائمة في المنظمات الدولية. ورحبت اللجنة بهذه المبادرة واتفقت على إنشاء شبكة للممثلين من جميع الوكالات لتبادل المعلومات ومواد التدريب واستكشاف أنشطة جديدة يمكن الاضطلاع بها. وتقرر أن يظل صندوق النقد الدولي الوكالة الرائدة لإنجاز هذا العمل.

جيم - إحصاءات السياحة

٨ - رحبت اللجنة، في اجتماعها الخامس، بأوجه التقدم التي أحرزها الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات السياحة، وشجعت على مواصلة عمله على النحو المبين في التقرير الذي أعدته منظمة السياحة العالمية وقررت أنه لا يتعين على اللجنة اتخاذ أي إجراءات أخرى.

دال - برامجيات الإحصاءات

٩ - رحبت اللجنة، في اجتماعها الخامس، بجدد برامجيات الإحصاءات الذي أعدته الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وطلبت توسيع نطاقه ليشمل المعلومات المتعلقة بالترخيص وتكلفة النقل، ونشره في موقع اللجنة على الإنترنت. ولاحظت أيضا أنه من الممكن توسيع نطاق تبادل المعلومات المتعلقة بالبرامجيات ليشمل البلدان. غير أن هذه المسألة لم تناقش خلال الاجتماع السادس.

هاء - تنسيق أنشطة التعاون التقني

١٠ - رحبت اللجنة، في اجتماعها الخامس، بالعرض الذي قدمته الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة بأن تتولى الريادة في إعداد ورقة عن الكيفية التي يمكن بها للجنة تنسيق التعاون التقني بأقصى قدر من الفعالية. وقد أعدت هذه الورقة بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومنظمة السياحة العالمية، وقدمت خلال الاجتماع السادس.

١١ - واستعرضت اللجنة خلال اجتماعها السادس سبل تحسين التنسيق بين أعضائها، وربما أيضا بين غيرهم من الجهات المانحة المتعددة الأطراف والثنائية، في مجال وضع وتنفيذ برامج لبناء القدرة الإحصائية في البلدان. وتقرر أن تقوم اللجنة باقتراح أنشطة وإنشاء آليات للتنسيق تتسم بالكفاءة، وأن تعد الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة ورقة تبيّن المقترحات المقدمة في هذا المجال، وأن تكرر جلسة خاصة لمدة نصف يوم خلال الاجتماع الثامن في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ لمناقشة مسألة تنسيق التخطيط الاستراتيجي لأنشطة بناء القدرة ونهج ذلك التخطيط، وتحديد نطاق هذا العمل. وستقدم منظمة الشراكة في مجال الإحصاءات لأغراض التنمية في القرن الحادي والعشرين إسهاما كبيرا في هذا العمل، استنادا إلى المعلومات المجمعة من أجل محفل التطوير الإحصائي في أفريقيا.

واو - الشبكة الدولية لاستقصاءات الأسر المعيشية

١٢ - أحاطت اللجنة علما في اجتماعها السادس بالتقرير الذي أعده البنك الدولي بالاشتراك مع أعضاء فريق إدارة الشبكة الدولية لاستقصاءات الأسر المعيشية، والذي يبين التقدم المحرز منذ بداية عمل الشبكة في عام ٢٠٠٤، ويبرز مجالات ومسائل العمل في المستقبل. واتفقت اللجنة على أن الشبكة مبادرة مهمة تمثل خطوة مفيدة نحو النهوض بتنسيق الجهود الدولية المبذولة لإجراء استقصاءات الأسر المعيشية في البلدان النامية. واتفقت اللجنة أيضا على أن نجاح التنفيذ يتوقف على معالجة المسائل الرئيسية - من قبيل سرية البيانات الدقيقة - ويتطلب الإشراف التام لأعضاء فريق الإدارة وقيامهم باستعراض برنامج العمل المقبل. وأقرت اللجنة أيضا بأن إشراك المكاتب الإحصائية الوطنية في مرحلة لاحقة سيكون بالغ الأهمية.

زاي - تصنيف الأنشطة الإحصائية

١٣ - عرضت اللجنة الاقتصادية لأوروبا، خلال الاجتماع السادس للجنة، العملية التي أجريت لتنقيح تصنيفها للأنشطة الإحصائية. واتفقت اللجنة على أن تنتظر إنجاز العملية واعتماد المؤتمر الأوروبي للإحصائيين لهذا التصنيف، قبل استكشاف إمكانية تكييف التصنيف الخاص باللجنة الاقتصادية لأوروبا لاحتياجات الوكالات الدولية الأخرى.

حاء - الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الخدمات

١٤ - أحاطت اللجنة علما في اجتماعها السادس بالعرض الشفوي الذي قدمته منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي عن تشكيل الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الخدمات وبالعامل الأولي الذي أنجز. واتفق على أن يبرز تقرير الفريق إلى

اللجنة الإحصائية الأولويات والمجالات التي يمكن أن تكون موضع اهتمام، بما في ذلك الروابط القائمة مع الأعمال التي سبق أن أنجزت في هذا المجال.

طاء - المسائل الأخرى التي نوقشت في الاجتماع السادس

١٥ - أبلغت اللجنة بالتقييم الذي أجرته الشعبة الإحصائية لقدرة البلدان على وضع مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، بتوجيه من أصدقاء الرئيس المعنيين بمؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية. ويبن ممثل الشعبة الإحصائية أن التقييم يجري استنادا إلى البيانات المتاحة حاليا في قاعدة بيانات المؤشرات التي تتعدها الشعبة.

١٦ - وأحاطت اللجنة علما بمقترح لإنشاء رابطة مهنية للإحصائيين الدوليين على أساس العضوية الفردية. ورحبت بالمبادرة وعرضت تقديم الدعم لعملية إنشاء هذه الرابطة.

١٧ - ورحبت اللجنة بالاتجاه الذي سلكه عدد متزايد من الوكالات بالتعبير عن الاهتمام بالانضمام إليها. ورحبت بالبنك المركزي الأوروبي كعضو جديد. وطلب من الأمانة أن تتصل بالوكالات التي ليست حاليا من الأعضاء لتزويدها بالمعلومات عن اللجنة وأنشطتها.

المرفق

الوكالات والمكاتب المشاركة

الاجتماع الخامس للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (نيويورك، ٢٨ شباط /
فبراير ٢٠٠٥)

الهيئات والبرامج التابعة للأمم المتحدة

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة

الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة

شعبة السكان للأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية لأوروبا

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

صندوق الأمم المتحدة للسكان

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة العمل الدولية

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة الصحة العالمية

منظمة الصحة للبلدان الأمريكية/منظمة الصحة العالمية

البنك الدولي

صندوق النقد الدولي

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

منظمة السياحة العالمية

منظمة التجارة العالمية

الاتحاد الدولي للاتصالات

منظمات دولية وغير حكومية أخرى

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية

اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة

مصرف التسويات الدولية

مصرف التنمية الأفريقي

مصرف التنمية الآسيوي

المعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية

أمانة الجماعة الكاريبية

الشراكة في مجال الإحصاءات لأغراض التنمية في القرن الحادي والعشرين

الاجتماع السادس للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (روما، ١٢-١٤ أيلول/

سبتمبر ٢٠٠٥)

الهيئات والبرامج التابعة للأمم المتحدة

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة للأمم المتحدة

الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة

اللجنة الاقتصادية لأوروبا

اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة العمل الدولية

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

البنك الدولي

صندوق النقد الدولي

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

منظمة السياحة العالمية

منظمة التجارة العالمية

الاتحاد الدولي للاتصالات

منظمات دولية وغير حكومية أخرى

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية

اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة

مصرف التسويات الدولية

مصرف التنمية الأفريقي

البنك المركزي الأوروبي

الشراكة في مجال الإحصاءات لأغراض التنمية في القرن الحادي والعشرين.